

## Palabras «vacías» (con valor funcional)

Ciertas palabras pierden su significado al asumir una función **gramatical**. En vez de representar su normal contenido léxico, se convierten en elementos que mantienen la cohesión de cierta construcción. Se distinguen varios tipos:

- 1) **que ante cláusula subordinada** Se coloca ante **sujeto** u **objeto** en forma de **CLÁUSULA**.

**objeto directo:** *Les pedí **ayuda**. Les pedí [ **que me ayudaran**].* («lo que les pedí»).

**sujeto:** *Me molestan **tus gritos**. Me molesta [ **que grites** ].* («lo que me molesta»).

El **que** «subordinante» es opcional en inglés (I think (**that**) she's ready.), **requisito** en español.

- 2) **que, pronombre relativo** a principio de **cláusula relativa** (concuerta con su antecedente):

*La piña [ **que compré** ] no estaba muy madura.* **que compré** modifica y describe *piña*

*Ya no tiene ningún amigo [ **en que confío** ].* **en que confío** modifica y describe *amigo*

Este **pronombre relativo** es opcional en inglés (a friend (**which**) I trust]), **requisito** en español.

- 3) **que ante infinitivo:** se usa tras sustantivo que funciona como **objeto directo** de **infinitivo**.

*Me dieron mucho **trabajo** [ **que hacer** ] en poco tiempo.* **trabajo** es objeto directo de *hacer*.

*Hay muchos **platos sucios** [ **que lavar** ] en el fregadero.* **platos** es objeto directo de *lavar*.

Este **que** se confunde con el to del infinitivo inglés, pero el español marca su infinitivo con **-r**.

- 4) **de ante infinitivo** funciona para ligar éste con el **sustantivo** o **adjetivo** que tiene delante.

*Evitemos la [ **molestia de viajar** ] con tanto equipaje.*

*Esas canciones son [ **difíciles de cantar** ] pero la letra es [ **fácil de entender** ].*

Excepción: si el infinitivo es **sujeto** de otra **frase verbal**, se suprime este **de** vacío:

*Es mucha molestia* ∅ *viajar*.      *Viajar es mucha molestia*.

*Es difícil* ∅ *cantar esas canciones*.      *Es fácil* ∅ *entenderles la letra*.

5) **de** ante **cláusula apositiva** (nominal) y tras **sustantivo** (cuyo contenido revela la apositiva)\*:

*la opción de [ que salgamos temprano ]* our option [ to leave early ]

*su deseo de [ que yo te acompañe ]* her wish [ that I go with you ]

Es un caso de la regla general de que **de** sirve para conectar dos elementos **nominales**, que pueden tener forma de palabra, frase o **cláusula** (o su reducción en **infinitivo**).

*clase de biología* biology class

*estrella de cine* movie star

*caja de cartón* cardboard box

*tienda de ropa* clothing store

*mi máquina de coser* my sewing machine

*la hora de comer* meal time

*otros planes de viajar* other travel plans

*su equipo de esquiar* their ski team

\*Ya que este **de** no se usa ante **cláusula relativa** (adjetival), se ven contrastes como:

*La noticia [ que llegó ayer por el correo ]*

Esta **cláusula relativa** apenas se refiere a una **noticia**, sin revelar su contenido.

*La noticia de [ que llegaron todos bien a Lima ]*

Esta **cláusula apositiva** no sólo menciona la **noticia**, sino que nos revela su contenido.

¿Cuál es cuál?

*La idea que propuso Magallanes...*

*La idea de que el mundo es redondo...*

*El rumor que circulaba por la oficina...*

*El rumor de que los jefes pensaban en cerrar la oficina...*